

**Результати
опитування здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти
щодо перекладацької практики з японської мови
у I семестрі 2023-2024 навчального року**

1. На якому підприємстві Ви проходили перекладацьку практику?

66.7% надали відповідь КНЛУ на це запитання, і більшість опитуваних відповіли "так" на запитання "4".

100% із них відповіли "так" на запитання "Запитання 4" (Чи впорались Ви (на Ваш погляд) із виконанням завдань перекладацької практики?)

33.3% надали відповідь Центр японської мови та культури при університеті на це запитання, і більшість опитуваних відповіли "так" на запитання "16" (Чи зрозуміло і прозоро організовано процес проведення та оцінювання перекладацької практики?).

2. Чи задоволені Ви підприємством, на якому проходили практику?

100% опитуваних відповіли «так»

3. Яку роль відіграє виробнича (перекладацька) практика у формуванні Вашої професійної компетентності?

100% опитуваних відповіли «важливу»

4. Чи впорались Ви (на Ваш погляд) із виконанням завдань перекладацької практики?

100% опитуваних відповіли «так»

5. З якими труднощами Ви зіштовхнулись під час проходження перекладацької практики?

Термінологія;

Переклад слів, вживаних у переносному значенні, афоризмів, епітетів і тд. Тайм-менеджмент.

6. Чи вважаєте Ви достатнім обсяг перекладацької практики, передбаченої освітньою програмою?

66.7% Залишити без змін

33.3% Варто зменшити кількість годин

7. Чи відчували Ви допомогу групового керівника від кафедри під час проходження перекладацької практики?

100% Так

8. Чи відчували Ви допомогу керівника від підприємства під час проходження перекладацької практики?

100% Так

9. Як Ви в цілому оцінюєте якість організації перекладацької практики на факультеті східної і слов'янської філології?

100% Повністю задоволений

10. Чи надавав керівник від кафедри необхідну допомогу під час проходження практики?

100% опитуваних відповіли «так»

11. Чи сприяла перекладацька практика поглибленню та розширенню теоретичних знань із дисциплін, що викладались в бакалавраті?

100% опитуваних відповіли «так»

12. Чи сприяла перекладацька практика формуванню умінь професійного спілкування ?

100% опитуваних відповіли «так»

13. Чи вважаєте Ви доцільною тематику матеріалів, які Вам надали для перекладу на підприємстві?

100% - так

14. Чи збагатили Ви свій досвід перекладацької діяльності під час проходження практики?

100% опитуваних відповіли «так»

15. Чи були доступні Вам методичні матеріали необхідні для проходження практики?

100% опитуваних відповіли «так»

16. Чи зрозуміло і прозоро організовано процес проведення та оцінювання перекладацької практики?

100% опитуваних відповіли «так»

17.Чи вважаєте Ви об'єктивним оцінювання результатів проходження перекладацької практики?

100% опитуваних відповіли «так»

18.Ваші зауваження та пропозиції щодо поліпшення якості проведення перекладацької практики на факультеті сходознавства.

Такі відсутні.

Завідувач кафедри



Наталія ПРОРОЧЕНКО

30.11.2023